

Handleiding Bedienungsanleitung Manual

Distributor:

Raijmakers Agro

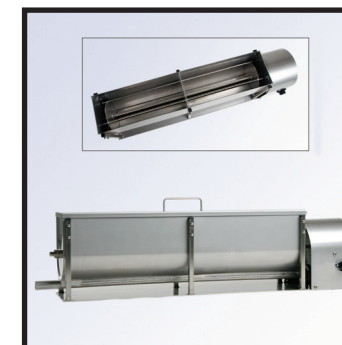
Powerful in powderdosing

www.raijmakersagro.nl

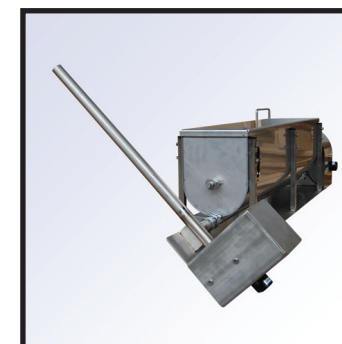
Your dealer:



RVS-12L



RVS-24L



**RVS-12Plus
RVS-24Plus**

Fig. 1

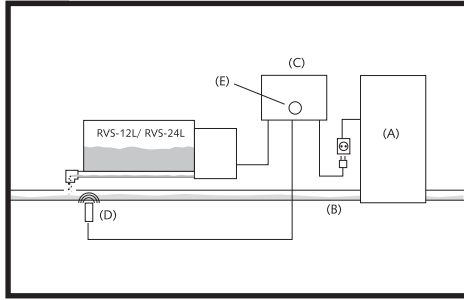


Fig. 2

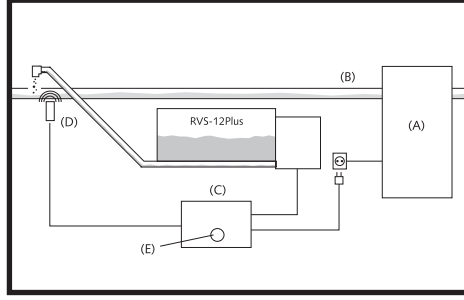


Fig. 3

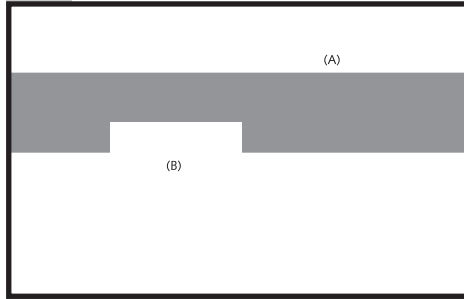


Fig. 4

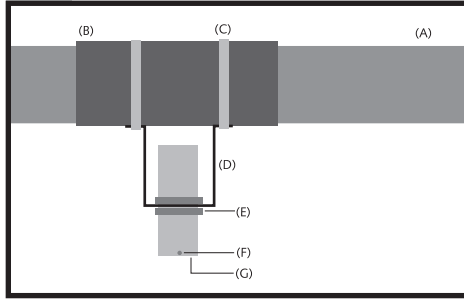


Fig. 5

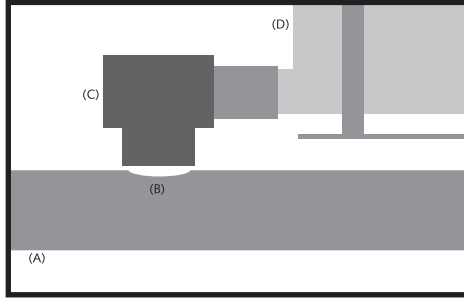


Fig. 6

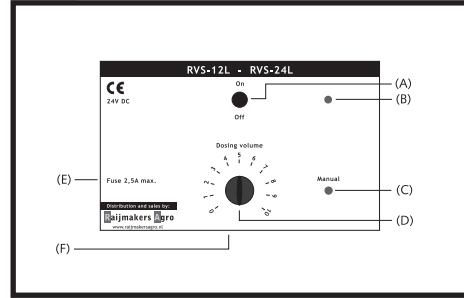


Fig. 7

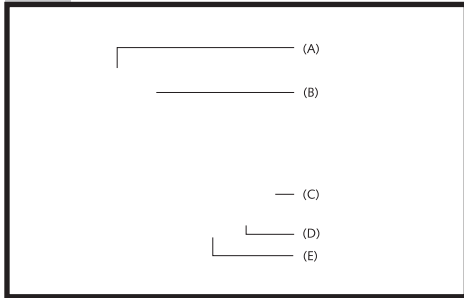
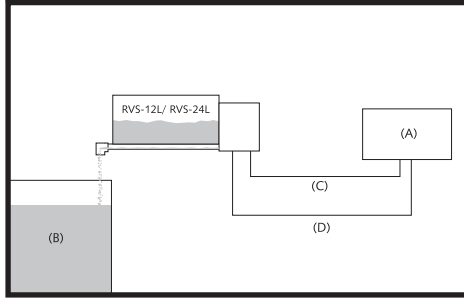


Fig. 8



ENGLISH

Warnings.

Use only dry powders for dosing.

The dosator must be cleaned regularly, to avoid sticking and hardening of powders inside. When the dosator isn't going to be used for a periode of time, the dosator must be emptied and cleaned. This is to avoid sticking and hardening of powders inside.

The dosator and controlpanel must not be cleaned with highpressure water. The inside of the dosator, with dosing-screw and mixingwheel can be washed with water.

The cover (Fig. 7 (A)) also has a safetyfunction. When the cover is taken from the dosator, the dosator is switched of by the coverswitch (Fig. 7 (B)). Never make a connection, without the coverswitch! It is very dangerous to get caught by the mixingwheel!

Never unscrew the protectioncover (Fig. 7(E)), when the dosator is dosing or switched on. It is very dangerous to get caught between the wheels!

Warranty.

Warranty is 1 year.

The warranty can only be used, when the dosator is used as is prescribed in this manual. When the dosator is used in another way then is prescribed, installed or used inappropriate, failure by damp or water, no warranty can be claimed.

Technical specifications RVS-12L:

Dosingrange ($\pm$): 20-200 cc/min
Higher/ lower dosing on request
Voltage: 220V AC (controlpanel)
24V DC (direct steering, without controlpanel)
Size (LxWxH): 63x21x31 cm
Volume: 12 litre

Technical specifications RVS-24L:

Dosingrange ($\pm$): 20-200 cc/min
Higher/ lower dosing on request
Voltage: 220V AC (controlpanel)
24V DC (direct steering, without controlpanel)
Size (LxWxH): 103x21x31 cm
Volume: 24 litre

Technical specifications RVS-12Plus and RVS-24Plus:

Dosingrange ($\pm$): 20-200 cc/min
Higher/ lower dosing on request
Voltage: 220V AC (controlpanel)
24V DC (direct steering, without controlpanel)
Size (LxWxH): 63x21x31 cm (RVS-12Plus)
103x21x31 cm (RVS-24Plus)
Volume: 12 or 24 litre
Tubelength (up): 85 cm. (longer lengths on request)

Adjustment of the dosingvolume

The dosators are volumetric dosing-units. The weight of different powders varies a lot. For this reason one has to test with every powder, in witch position the right volume is dosed.

Dosing in a dryfeedtube

One as to test first how much kilogram/ minute feed is transported through the feedtube. In accordance to these data, one has to calculate how much grams/ minute powder needs to be dosed. Then one needs to get te knob on the control panel (Fig. 6 (D)) in the right position through dosing en weighing, so that the desired dosingvolume is dosed.

Dosing in a dry-/ wetfeedingsystem

The dosator must be switched on and off by the existing feedcomputer (24V DC). No control panel or sensor is needed. The dosator doses, with 24 V DC voltage, the maximum dosingvolume. The desired dosingvolume can then be dosed, based on time, or based on pulses.

Dosing in a dry-/ wetfeedingsystem, based on time

One needs to test how much grams/ minute powder is dosed, when the dosator is switched on (24 V DC) by the feedcomputer. The dosingvolume, that is dosed in a feedmixture, will then be acquired by the amount of seconds or minutes the dosator is switched on. The amount of seconds or minutes must be entered in the feedcomputer. The dosator then works as followed. The dosator is switched on by the feedcomputer. The feedcomputer leaves the dosator on, for the amount of seconds or minutes that is entered in the feedcomputer. When the entered amount of seconds or minutes is reached, the feedcomputer switches the dosator off. In this manner, the dosator acts like a component.

Dosing in a dry-/ wetfeedingsystem, based on pulses

One needs to test how much grams/ pulse powder is dosed, when the dosator is switched on (24 V DC) by the feedcomputer. The dosingvolume, that is dosed in a feedmixture, will then be acquired by the amount of pulses the dosator is switched on. The amount of pulses must be entered in the feedcomputer. The dosator then works as followed. The dosator is switched on by the feedcomputer. The feedcomputer leaves the dosator on, for the amount of pulses that is entered in the feedcomputer. When the entered amount of pulses is reached, the feedcomputer switches the dosator off. In this manner, the dosator acts like a component.

Failure

In case of failures, check these things:

- The fuse in the control panel (Fig. 6 (E)). When this is burned, replace a new one (2,5A).
- The fuse in the dosator (Fig. 7 (C)). When this is burned, replace a new one (2A).
- The coverswitch (Fig. 7 (B)). This switch must switch correctly when the cover is put on and off the dosator. Check for dust, dirt and if the switch switches correctly.

Fig. 9

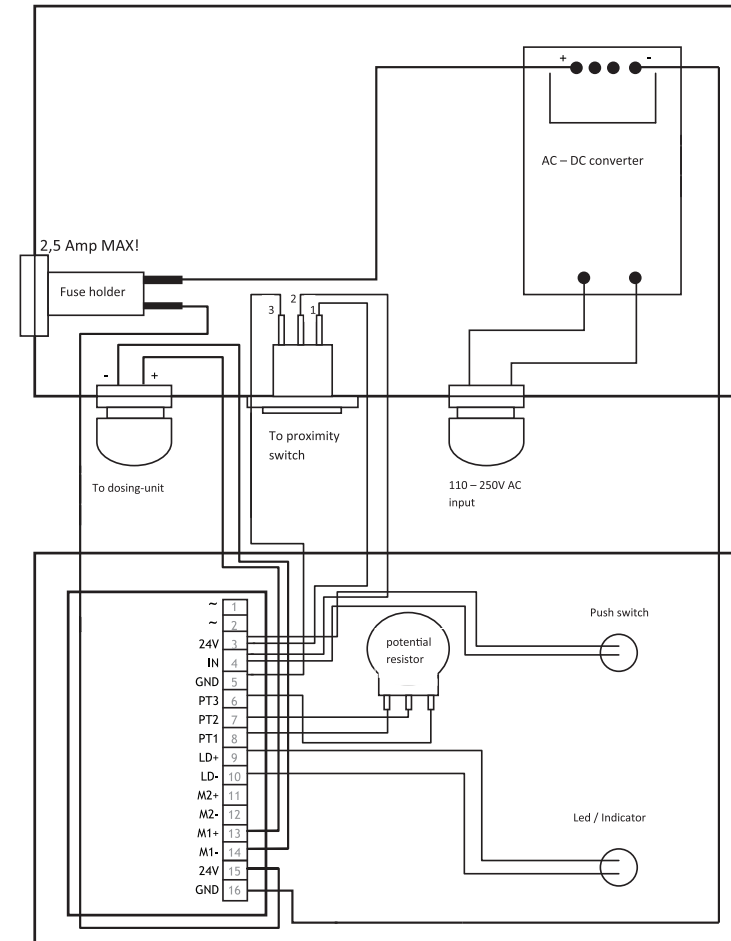
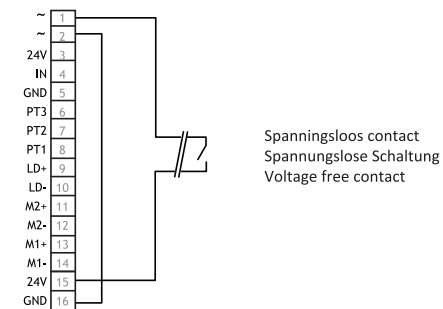


Fig. 10



Inleiding

De RVS-12L, RVS-24L, RVS-12Plus en RVS-24Plus zijn volumetrische dosators. Met de dosators kunnen alle soorten droge poeders gedoseerd worden. Bijvoorbeeld medicijnen, mineralen, ontwormingsmiddelen, vitamines etc. Door middel van de roterende doseerschroef, onderin de voorraadbak, wordt gedoseerd. Door de regelbare snelheid van de doseerschroef kan het doseervolume worden ingesteld. In de voorraadbak bevindt zich een mengrad. Dit mengrad draait continu tijdens het doseren ter voorkoming van brugvorming.

Lees voor installatie en gebruik deze handleiding aandachtig door.

Werking

Met de dosators kunnen alle soorten poeders direct in alle soorten voersystemen worden gedoseerd.

In een droogvoerleiding (Fig. 1 en Fig. 2) kan via een opening in de bovenzijde van de leiding, direct op het passerende droogvoer worden gedoseerd. De dosator wordt doorgeschakeld via de droogvoerinstallatie. De dosering wordt ingesteld via de stuurkast. De sensor meet of er daadwerkelijk droogvoer in de leiding aanwezig is. Dit is een beveiliging voor het geval dat de voerinstallatie loopt, terwijl er geen droogvoer in de leiding is. Bijvoorbeeld in het geval van brugvorming in de voersilo of als de voersilo leeg is.

In een droog-/ natvoersysteem (Fig. 8) kan direct in de mengtank, in een aanvoervijzel of een valpijp worden gedoseerd. De dosator kan dan direct via de bestaande voercomputer worden aan- en uitgeschakeld.

Installatie van de RVS-12L en RVS-24L op een droogvoerleiding

De dosator dient boven de voerleiding te worden geplaatst. Bijvoorbeeld op een plateau dat boven de voerleiding is gemonteerd. Zodanig dat de doseermond precies boven de voerleiding komt (Fig. 1) en (Fig. 5).

Men dient in de bovenzijde van de voerleiding (Fig. 5 (A)) een gat/ opening te boren, zodat de doseermond in de leiding kan doseren (Fig. 5 (B)). De uitvoermond (Fig. 5 (C)) van de dosator (Fig. 5 (D)) dient exact aan te sluiten boven het gat. De stuurkast (Fig. 1 (C)) dient doorgeschakeld te worden via de voerinstallatie (Fig. 1 (A)). Op deze wijze kan de dosator alleen doseren, indien de voerinstallatie is ingeschakeld.

De sensor (Fig. 1 (D)) dient vlak voor of na de doseermond aan de onderzijde van de voerleiding te worden gemonteerd, zie 'Montage van de sensor'.

Installatie van de RVS-12Plus en RVS-24Plus op een droogvoerleiding

De dosator dient onder de voerleiding te worden geplaatst. Bijvoorbeeld op een plateau dat onder de voerleiding is gemonteerd. Zodanig dat de doseermond precies boven de voerleiding komt (Fig. 2) en (Fig. 5).

Men dient in de bovenzijde van de voerleiding (Fig. 5 (A)) een gat/ opening te boren, zodat de doseermond in de leiding kan doseren (Fig. 5 (B)). De uitvoermond (Fig. 5 (C)) van de dosator (Fig. 5 (D)) dient exact aan te sluiten boven het gat. De stuurkast (Fig. 2 (C)) dient doorgeschakeld te worden via de voerinstallatie (Fig. 2 (A)). Op deze wijze kan de dosator alleen doseren, indien de voerinstallatie is ingeschakeld.

De sensor (Fig. 2 (D)) dient vlak voor of na de doseermond aan de onderzijde van de voerleiding te worden gemonteerd, zie 'Montage van de sensor'.

Montage van de sensor

De sensor dient aan de onderzijde van de voerleiding te worden gemonteerd. De sensor meet of er wel of geen voer in de leiding is. Bij kunststof leidingen kan de sensor door de buiswand heen meten. Bij ijzeren of stalen leidingen kan dit niet en dient men hiervoor een aanpassing te maken

Installing and adjusting the sensor, on a steel or iron tube.

Cut out a piece (Fig. 3 (B)) from the bottomside of the steel tube (Fig. 3 (A)), size appr. 60x60 mm. Take a piece of plastic tube (Fig. 4 (B)) of appr. 150 length. Adjust this in such a manner that it can be put on/ around the dryfeedtube (Fig. 4 (A)) and the opening can be covered completely.

Install the sensor with the bracket (Fig. 4 (D)) on the dryfeedtube, with tiewraps (Fig. 4 (C)), exactly underneath the opening.

The sensor must be adjusted in such a manner, that:

- when there is feed in the tube, the dosator is switched on.
- when there is no feed in the tube, the dosator is switched off.

The adjustment can be done by:

- adjusting the distance of the sensor to the dryfeedtube, with the rings around the sensor (Fig. 4 (E)).
- adjusting the sensibility of the sensor, with the screw at the bottomside of the sensor (Fig. 4 (G)).

The indicationlamp (Fig. 4 (F)) lights up when the sensor measures something.

Test the complete installation, to make sure the dosator doses/ doesn't dose when there is/ isn't feed in the dryfeedtube.

Installing and adjusting the sensor, on a plastic tube.

Install the sensor with the bracket (Fig. 4 (D)) on the dryfeedtube, with tiewraps (Fig. 4 (C)).

The sensor must be adjusted in such a manner, that:

- when there is feed in the tube, the dosator is switched on.
- when there is no feed in the tube, the dosator is switched off.

The adjustment can be done by:

- adjusting the distance of the sensor to the dryfeedtube, with the rings around the sensor (Fig. 4 (E)).
- adjusting the sensibility of the sensor, with the screw at the bottomside of the sensor (Fig. 4 (G)).

The indicationlamp (Fig. 4 (F)) lights up when the sensor measures something.

Test the complete installation, to make sure the dosator doses/ doesn't dose when there is/ isn't feed in the dryfeedtube.

Controlpanel (Electronic chart of the controlpanel, see (Fig. 9).)

The controlpanel (and dosator) can be switched on and off with the switch (Fig. 6 (A)).

When the switch is switched on, the indicationlamp lights (Fig. 6 (B)).

The dosator can dose manually, when the 'Manual'-button is pressed (Fig. 6(C)). The sensorplug must then be taken out of the controlpanel (Fig. 6 (F)).

The dosingvolume can be adjusted infinitely, with the knob (Fig. 6 (D)).

The round plug with cable that is connected to the controlpanel, must be plugged in the socket (Fig. 7 (D)).

When the controlpanel (and dosator) has to operate without sensor, the following adjustments must be made.

Unscrew the frontpanel of the control panel and take it away. Make a bridge between contactpoints 3 and 4 (24V and IN), see (Fig. 9).

Switching the controlpanel on and off, can be done by 220V AC. A 220V socket must be installed, that is activated via eg. a motor or feedingcomputer. The plug of the controlpanel must be connected in this socket. The controlpanel can then operate with or without the sensor. Without the sensor, a bridge must be made between contactpoints 3 and 4 (24V and IN), see (Fig. 9).

Switching the controlpanel on and off, can also be done by an external contact. Contactpoints 1 and 2 (~ and ~) can be used for this, see (Fig. 9). This can be done with 5-40V AC-DC. The plug of the controlpanel must then be kept in a 220V AC socket.

For creating a voltage free contact, see (Fig. (10)).

Installation of the RVS-12L and RVS24L on a dry-/ wetfeedingsystem

The dosator must be installed in such a matter, that it can dose directly in the mixingtank or in an auger. The dosator must be switched on an off by the existing feedingcomputer, with 24V. For this, a wire (Fig. 8 (C)) from the feeding-computer (Fig. 8 (A)) to the dosator must be made. For this, the plug can be used that can be put in the socket of the dosator (Fig. 7 (D)).

If the dosator must operate on pulses, a second cable must be made from the dosator back to the feedingcomputer (Fig. 8 (D)). This cable sends back a pulse, with every rotation of the dosingscrew.

Introduction

The RVS-12L, RVS-24L, RVS12Plus and RVS-24Plus are volumetric dosators. With these dosators all kind of dry powders can be dosed. For example medications, minerals, deworming, vitamins etc. The dosing is done by the dosingscrew, in the bottom of the container. The speed of the dosingscrew is adjustable, in this way the dosingvolume can be adjusted. In the container is a mixingwheel. This mixingwheel rotates constantly during dosing, this prevents bridging.

Read this manual carefully before installing and using the dosators.

How it works

The dosators can be used for dosing all kinds of powders in all kinds of feedingsystems.

In a dryfeedtube (Fig. 1 and Fig. 2), dosing can be done through an opening at the upperside of the tube, directly on the passing dryfeed. The dosator can be connected with the dryfeedinstallation, for on and off switching. The dosingvolume can be adjusted by the control panel. The sensor measures if there is feed in the tube. This is a security for in case the dryfeedinstallation is running without feed in the tube.

In a dry-/ wetfeedingsystem (Fig. 8) dosing can be done directly in a mixingtank. The dosator can be switched on and off directly by the existing feedingcomputer.

Installation of the RVS-12L and RVS24L on a dryfeedtube

The dosator must be placed above the dryfeedtube. For example on a small platform that is installed above the dryfeedtube. In such a way that the dosingmouth is exactly above the dryfeedtube (Fig. 1) and (Fig. 5). One must drill a hole at the upperside of the dryfeedtube (Fig. 5 (A)), in such a way that the dosingmouth can dose exactly in the dryfeedtube (Fig. 5 (B)). The dosingmouth (Fig. 5 (C)) of the dosator (Fig. 5 (D)) must connect exactly to the hole. The control panel (Fig 1 (C)) must be connected to the dryfeedinstallation (Fig. 1 (A)). In this way the dosator can only dose when the dryfeedinstallation is switched on.

The sensor (Fig. 1 (D)) must be installed exactly before or after the dosingmouth, at the bottomside of the dryfeedtube, see 'Installing the sensor'.

Installation of the RVS-12Plus and RVS-24Plus on a dryfeedtube

The dosator must be placed under the dryfeedtube. For example on a small platform that is installed under the dryfeedtube. In such a way that the dosingmouth is exactly above the dryfeedtube (Fig. 2) and (Fig. 5). One must drill a hole at the upperside of the dryfeedtube (Fig. 5 (A)), in such a way that the dosingmouth can dose exactly in the dryfeedtube (Fig. 5 (B)). The dosingmouth (Fig. 5 (C)) of the dosator (Fig. 5 (D)) must connect exactly to the hole. The control panel (Fig 2 (C)) must be connected to the dryfeedinstallation (Fig. 2 (A)). In this way the dosator can only dose when the dryfeedinstallation is switched on.

The sensor (Fig. 2 (D)) must be installed exactly before or after the dosingmouth, at the bottomside of the dryfeedtube, see 'Installing the sensor'.

Installing the sensor

The sensor must be installed at the bottomside of the dryfeedtube. The sensor measures if there is feed in the tube. In case of plastic tubes, the sensor can measure through the tubewall. In case of steel or iron tubes, one must make adjustments.

Montage en instelling van de sensor, op een stalen leiding

Slijp een gedeelte (Fig. 3 (B)) uit de onderzijde van de stalen leiding (Fig. 3 (A)), ter grootte van ca. 60 x 60 mm. Neem een stuk PVC-buis (Fig. 4 (B)) van ca. 150 mm. lengte. Bewerk deze dusdanig dat deze om de voerleiding (Fig. 4 (A)) kan worden geklemd en het uitgeslepen gat geheel word afgedekt.

Monteer de sensor met de beugel (Fig. 4 (D)) op de leiding met trekbandjes (Fig. 4 (C)), exact onder het uitgeslepen gedeelte.

De sensor dient zodanig te worden afgesteld, dat:

- wanneer er voer in de leiding is, de dosator wordt aangeschakeld.
- wanneer er geen voer in de leiding is, de dosator wordt uitgeschakeld.

Deze afstelling dient te worden gedaan door:

- de afstand van de sensor tot de leiding af te stellen met de ringen die om de sensor zitten (Fig. 4 (E)).
- de gevoeligheid van de sensor nauwkeurig in te stellen met de stelschroef aan de onderzijde van de sensor (Fig. 4 (G)).

Het indicatielampje (Fig. 4 (F)) gaat branden wanneer de sensor iets meet.

Test het geheel, zodat de dosator wel/ niet doseert wanneer er wel/ geen voer in de leiding is.

Montage en instelling van de sensor, op een kunststof leiding

Monteer de sensor met de beugel (Fig. 4 (D)) op de leiding met trekbandjes (Fig. 4 (C)).

De sensor dient zodanig te worden afgesteld, dat:

- wanneer er voer in de leiding is, de dosator wordt aangeschakeld.
- wanneer er geen voer in de leiding is, de dosator wordt uitgeschakeld.

Deze afstelling dient te worden gedaan door:

- de afstand van de sensor tot de leiding af te stellen met de ringen die om de sensor zitten (Fig. 4 (E)).
- de gevoeligheid van de sensor nauwkeurig in te stellen met de stelschroef aan de onderzijde van de sensor (Fig. 4 (G)).

Het indicatielampje (Fig. 4 (F)) gaat branden wanneer de sensor iets meet.

Test het geheel, zodat de dosator wel/ niet doseert wanneer er wel/ geen voer in de leiding is.

Stuurkast (Elektrisch schema van binnenwerk stuurkast, zie (Fig. 9))

De stuurkast (en dosator) kan aan en uit worden gezet met de schakelaar (Fig. 6 (A)).

Indien de schakelaar aan wordt gezet, dan gaat het indicatie lampje branden (Fig. 6 (B)).

De dosator kan handmatig doseren, indien men de 'Manual'-knop indrukt (Fig. 6 (C)). Hiervoor dient de sensorstekker uit de stuurkast te worden genomen (Fig. 6 (F)).

Met de stuurkast kan het doseervolume traploos worden ingesteld met de draaiknop (Fig. 6 (D)). De ronde stekker met kabel die aan de stuurkast is bevestigd, dient in het contact op de dosator te worden gestoken (Fig. 7 (D)).

Indien de stuurkast (en dosator) zonder sensor dient te werken, dan moet de volgende aanpassing worden gemaakt. Schroef de voorzijde van de stuurkast los en neem de deksel weg. Men dient een brug tussen de contactpunten 3 en 4 (24V en IN) te maken, zie (Fig. 9).

De aansturing van de stuurkast kan met 220V AC worden gedaan. Hiervoor dient een stopcontact te worden gemonteerd, die geactiveerd word via bijv. een voervijzel of voercomputer. De stekker van de stuurkast dient in dit stopcontact de worden gestoken. De stuurkast kan dan met en zonder sensor werken. Zonder sensor dient men een brug tussen de contactpunten 3 en 4 (24V en IN) te maken, zie (Fig. 9).

De aansturing van de stuurkast kan ook via een extern contact worden gedaan. Hiervoor kunnen de contactpunten 1 en 2 (~ en ~) worden gebruikt, zie (Fig. 9). De aansturing op deze punten kan gedaan worden met spanning 5-40V AC/DC. De stekker van de stuurkast dient dan gewoon in een stopcontact (220V AC) te worden gedaan.

Voor het maken van een spanningsloos contact, zie (Fig. 10)).

Installatie van de RVS-12L en RVS24L op een droog-/ natvoersysteem

De dosator dient zodanig gemonteerd te worden, dat er direct in de mengtank, in een aanvoervijzel of in een valpijp wordt gedoseerd. De dosator dient met 24V, door de bestaande voercomputer aan- en uitgeschakeld te worden.

Hiervoor dient een kabel (Fig. 8 (C)) vanuit de voercomputer (Fig. 8 (A)) direct naar de dosator te worden gemaakt.

Hiervoor kan de stekker worden gebruikt die in het contact van de dosator wordt gestoken (Fig. 7 (D)).

Indien er met pulseterugmelding wordt gewerkt, dan dient een 2e kabel van de dosator terug naar de computer te worden gemaakt (Fig. 8 (D)). Deze kabel geeft een pulse terug bij iedere omwenteling van de doseerschroef.

Dosering instellen

De dosators zijn volumetrische doseersystemen. Aangezien het soortelijk gewicht per poeder verschillend is, dient men daardoor per poeder te testen in welke stand de juiste hoeveelheid wordt gedoseerd.

Doseren in een droogvoerleiding

Men dient eerst te testen hoeveel kilo/minuut voer er door de voerleiding komt. Dit kan men bijvoorbeeld doen, door de voerinstallatie aan te zetten en het voer bij een valpijp op te vangen. Aan de hand van deze gegevens dient men te berekenen hoeveel gram/ minuut poeder er gedoseerd moet worden. Vervolgens dient men de draaiknop op de stuurkast (Fig. 6 (D)) door middel van doseren en afwegen in de juiste stand te krijgen zodat het gewenste doseervolume wordt gedoseerd.

Doseren in een droog-/ natvoersysteem

De dosator wordt direct door de bestaande voercomputer met 24V DC aan en uitgezet. Er is geen stuurkast of sensor nodig. De dosator doseert, met 24V spanning, op maximale doseersnelheid. Het doseervolume kan vervolgens op basis van tijd, of op basis van pulsen worden gedaan.

Doseren in een droog-/ natvoersysteem, op basis van tijd

Men dient te testen hoeveel gram/ minuut poeder er wordt gedoseerd, wanneer de dosator met 24V DC aangeschakeld is door de voercomputer. Het doseervolume, wat in een mengsel wordt ingedoseerd, wordt vervolgens bepaald door het aantal seconden of minuten die de dosator aan wordt geschakeld. Het aantal seconden of minuten dient in de voercomputer te worden ingegeven.

De werking is dan als volgt. De dosator wordt aangeschakeld door de voercomputer. De voercomputer laat de dosator het ingegeven aantal seconden of minuten doseren. Wanneer het ingegeven aantal seconden of minuten is bereikt, schakelt de voercomputer de dosator uit. Op deze wijze kan de dosator als een component fungeren.

Doseren in een droog-/ natvoersysteem, op basis van pulsen

Men dient te testen hoeveel gram/ pulse poeder er wordt gedoseerd, wanneer de dosator met 24V DC aangeschakeld is door de voercomputer. Het doseervolume, wat in een mengsel wordt ingedoseerd, wordt vervolgens bepaald door het aantal pulsen die de dosator aan wordt geschakeld. Het aantal pulsen dient in de voercomputer te worden ingegeven.

De werking is dan als volgt. De dosator wordt aangeschakeld door de voercomputer. De dosator geeft bij iedere omwenteling van de doseerschroef een pulse-sigitaal terug naar de voercomputer. Wanneer het ingegeven aantal pulsen is bereikt, schakelt de voercomputer de dosator uit. Op deze wijze kan de dosator als een component fungeren.

Storing

Controleer bij storing de volgende zaken:

- De zekering in de stuurkast (Fig. 6 (E)). Indien deze is doorgebrand dient een nieuwe zekering van 2,5A geplaatst te worden.
- De zekering in de dosator (Fig. 7 (C)). Indien deze is doorgebrand dient een nieuwe zekering van 2A geplaatst te worden.
- De dekselschakelaar (Fig. 7 (B)). Deze dient goed te schakelen als de deksel wordt geplaatst en verwijderd. Controleer op stof en vuil, en of de schakelaar goed schakelt.

Indien de storing niet kan worden verholpen, neem contact op met uw dealer.

Verwarnungen

Dosieren Sie nur (trocken) Pulver.

Die Dosierer muss man regelmäßig reinigen, so kann man die Ansetzung von Pulver vermeiden. Wenn die Dosierer lange Zeit nicht angewendet wird, muss man die Dosierer leer machen und reinigen. So kann man die Ansetzung von Pulver vermeiden.

Die Dosierer und der Schaltkasten nicht mit Druckwaschanlage reinigen. Die Innenseite von der Vorratbehälter, mit Schnecke und Mischrad kann man mit Wasser abspülen. Lieber reinigen/ blasen Sie mit eine Luftkompressor die Dosierer sauber.

Der Deckel (Fig. 7 (A)) funktioniert auch wie ein Absicherung. Wenn der Deckel wird abgenommen, dann wird die Dosierer abgeschaltet durch der Schalter (Fig. 7 (B)). Verbinden Sie der Schalter nie durch! Es ist sehr gefährlich zwischen das Mischrad und der Vorratbehälter zu kommen!

Schrauben Sie nie die Schutzkappe ab (Fig. 7(E)), wenn die Dosierer dosiert oder angeschaltet ist. Es ist sehr gefährlich zwischen die Zahnräder zu kommen!

Garantie

Die Garantie ist 1 Jahr.

Die Garantie gilt nur, wenn die Dosierer richtig installiert und angewendet ist. So wie es in diese Bedienungsanleitung vorgeschrieben ist.

Bei ein andere Anwendung, unkundige Anwendung oder Installierung, schade durch Wasser/ Feuchtigkeit, gibts keine Garantie.

Spezifikationen RVS-12L:

Dosierbereich (±): 20-200 cc/ Min.

Dosierung höher oder niedriger auf Anfrage

Voltage: 220V AC (Schaltkasten)

24V DC (direkte Steuerung, ohne Schaltkasten)

Umfang (LxBxH): 63x21x31 cm

Inhalt: 12 Liter

Spezifikationen RVS-24L:

Dosierbereich (±): 20-200 cc/ Min.

Dosierung höher oder niedriger auf Anfrage

Voltage: 220V AC (Schaltkasten)

24V DC (direkte Steuerung, ohne Schaltkasten)

Umfang (LxBxH): 103x21x31 cm

Inhalt: 24 Liter

Spezifikationen RVS-12Plus und RVS-24L:

Dosierbereich (±): 20-200 cc/ Min.

Dosierung höher oder niedriger auf Anfrage

Voltage: 220V AC (Schaltkasten)

24V DC (direkte Steuerung, ohne Schaltkasten)

Umfang (LxBxH): 63x21x31 cm (RVS-12Plus)

103x21x31 cm (RVS-24Plus)

Inhalt: 12 oder 24 Liter

Rohrlänge: 85 cm. (Länger auf Anfrage)

Dosierung einstellen

Die Dosierer dosieren volumetrisch. Die Rohdichte differiert von Pulver zu Pulver. Dafür muss man von jedes Pulver prüfen in welche Dosierstand das richtige Volumen dosiert wird.

Dosieren in ein Trockenfutterförderrohr

Man muss erst prüfen wie viel Kilo/ Minute Futter die Trockenfutteranlage füttert. Mit diesen Daten muss man berechnen wie viel Gramm/ Minute Pulver dabei dosiert werden muss. Dann muss man der Drehknopf auf der Steuerkasten (Fig. 6 (D)), durch Dosieren und Wegen, in die richtige Dosierstand kriegen, so dass das gewünschte Dosiervolumen dosiert wird.

Dosieren in ein Trocken-/ Flüssigfutteranlage

Die Dosierer wird direkt durch die bestehende Futtercomputer (24V DC) an- und ausgeschaltet. Ein Steuerkasten oder Sensor ist nicht benötigt. Die Dosierer dosiert auf 24V DC auf maximale Dosiergeschwindigkeit. Das Dosiervolumen wird dann auf Basis von Zeit, oder auf Basis von Pulsen gemacht.

Dosieren in ein Trocken-/ Flüssigfutteranlage, auf Basis von Zeit

Man muss prüfen wie viel Gramm/ Minute Pulver dosiert wird, wenn die Dosierer mit 24V DC angeschaltet ist durch die Futtercomputer. Das Dosiervolumen, was in ein Mischung eindosiert wird, kann man dann regulieren mit die Anzahl Sekunden oder Minuten das die Dosierer angeschaltet wird. Die Anzahl Sekunden oder Minuten, muss man in die Futtercomputer eingeben. Die Wirkung ist dann auf nachfolgende Weise. Die Dosierer wird angeschaltet durch die Futtercomputer. Die Futtercomputer lässt die Dosierer die eingegeben Anzahl Sekunden oder Minuten dosieren. Wenn die eingegeben Anzahl Sekunden oder Minuten erreicht ist, wird die Dosierer durch die Futtercomputer wieder ausgeschaltet. Auf diese Weise kann die Dosierer wie ein Bestandteil/ Komponente funktionieren.

Dosieren in ein Trocken-/ Flüssigfutteranlage, auf Basis von Pulsen

Man muss prüfen wie viel Gramm/ Pulse Pulver dosiert wird, wenn die Dosierer mit 24V DC angeschaltet ist durch die Futtercomputer. Das Dosiervolumen, was in ein Mischung eindosiert wird, kann man dann regulieren mit die Anzahl Pulsen das die Dosierer angeschaltet wird. Die Anzahl Pulsen, muss man in die Futtercomputer eingeben. Die Wirkung ist dann auf nachfolgende Weise. Die Dosierer wird angeschaltet durch die Futtercomputer. Die Futtercomputer lässt die Dosierer die eingegeben Anzahl Pulsen dosieren. Wenn die eingegeben Anzahl Pulsen erreicht ist, wird die Dosierer durch die Futtercomputer wieder ausgeschaltet. Auf diese Weise kann die Dosierer wie ein Bestandteil/ Komponente funktionieren.

Störung

Kontrollieren Sie bei Störung, die nachfolgende Sachen:

- Die Sicherung in der Schaltkasten (Fig. 6 (E)). Wenn diese ist durchgebrannt, muss man eine neue Sicherung (2,5A) zurücksetzen.
- Die Sicherung in die Dosierer (Fig. 7 (C)). Wenn diese ist durchgebrannt, muss man eine neue Sicherung (2A) zurücksetzen.
- Der Deckelschalter (Fig. 7(B)). Diese muss gut schalten wenn der Deckel gesetzt und abgenommen wird. Kontrollieren Sie auf Stoff, Schmutz, und ob der Schalter gut funktioniert.

Wenn die Störung nicht beheben werden kann, kontaktieren Sie dann Ihre Verteiler.

Waarschuwingen

Gebruik uitsluiten (droge) poeders om te doseren.

De dosator dient regelmatig gereinigd te worden om het aankoeken van poeder te voorkomen. Indien de dosator voor een langere periode niet in gebruik is, dient men de dosator leeg te maken en te reinigen. Dit dient ter voorkoming van het aankoeken van poeder.

De dosator en stuurkast niet met hoge waterdruk reinigen. De binnenzijde van de voorraadbak met schroef en mengrad kunnen eventueel met water worden afgespoeld. Het verdient de voorkeur om met een luchtcompressor e.e.a. zuiver te blazen.

De deksel (Fig. 7 (A)) heeft ook een veiligheidsfunctie. Indien de deksel wordt verwijderd, schakelt de dosator uit d.m.v. de schakelaar (Fig. 7 (B)). Leg nooit een doorverbinding. Het is zeer gevaarlijk om tussen het mengrad en de voorraadbak te raken.

Schroef nooit de beschermkap (Fig. 7 (E)) los, terwijl de dosator doseert of aan staat. Het kan groot gevaar opleveren tussen de tandwielen te raken.

Garantie

De garantie bedraagt 1 jaar.

De garantie geldt alleen, indien aan de in deze handleiding gestelde bedoelingen en voorschriften is voldaan. Bij ander gebruik als aangegeven, ondeskundig gebruik of aansluiting, defect door vocht/ water vervalt de garantie.

Technische specificaties RVS-12L:

Doseerbereik (±):	20-200 cc/min
	Dosering hoger of lager op aanvraag
Spanning:	220V AC (stuurkast)
	24V DC (directe aansturing, zonder stuurkast)
Formaat (LxBxH):	63x21x31 cm
Inhoud:	12 liter

Technische specificaties RVS-24L:

Doseerbereik (±):	20-200 cc/min
	Dosering hoger of lager op aanvraag
Spanning:	220V AC (stuurkast)
	24V DC (directe aansturing, zonder stuurkast)
Formaat (LxBxH):	103x21x31 cm
Inhoud:	24 liter

Technische specificaties RVS-12Plus en RVS-24Plus:

Doseerbereik (±):	20-200 cc/min
	Dosering hoger of lager op aanvraag
Spanning:	220V AC (stuurkast)
	24V DC (directe aansturing, zonder stuurkast)
Formaat (LxBxH):	63x21x31 cm (RVS-12Plus)
	103x21x31 cm (RVS-24Plus)
Inhoud:	12 of 24 liter
Opvoervijzellengte:	85 cm (langere lengtes op aanvraag)

Einleitung

Die RVS-12L, RVS-24L, RVS-12Plus und RVS-24Plus sind volumetrische Dosierer. Mit die Dosierer können Pulver von jeder Art dosiert werden. Zum Beispiel Medikamente, Mineralstoffe, Entwurmung und Vitamine. Die Dosierung geschieht mit die Dosierschnecke in der Boden von der Vorratbehälter. Das Dosiervolumen kann eingestellt werden mit die regelbare Geschwindigkeit von die Dosierschnecke. In der Vorratbehälter gibt es ein Mischrad. Das Mischrad dreht kontinuierlich während das dosieren, zur Vermeidung von Brückenbildung.

Lesen Sie bevor Installierung und Anwendung diese Bedienungsanleitung.

Wirkung

Mit die Dosierer können Pulver von jeder Art, in jeder Futteranlage dosiert werden.

In ein Trockenfutterförderrohr (Fig. 1 und Fig. 2) kann durch ein Öffnung in die Oberseite von das Rohr, direkt auf das passierende Trockenfutter dosiert werden. Die Dosierer wird an- und ausgeschaltet durch die Trockenfutteranlage. Das Dosiervolumen wird eingestellt auf der Schaltkasten. Der Sensor misst ob es sicher Futter in das Rohr gibt.

In ein Trocken-/ Flüssigfutteranlage (Fig. 8) kann direkt in der Tank dosiert werden. Die Dosierer kann durch die bestehende Futtercomputer an- und ausgeschaltet werden.

Installierung von die RVS-12L und RVS-24L auf ein Trockenfutterförderrohr

Die Dosierer muss man oben das Rohr installieren. Zum Beispiel auf ein Plateau oben das Rohr. So dass der Dosierausgang genau oben das Rohr kommt (Fig. 1 und Fig. 5). Man muss in die Oberseite von das Rohr (Fig. 5 (A)) ein Öffnung bohren, so dass der Dosierausgang in das Rohr dosieren kann (Fig. 5 (B)). Der Dosierausgang (Fig. 5 (C)) von die Dosierer (Fig. 5 (D)) muss genau oben die Öffnung anschließen. Der Schaltkasten (Fig. 1 (C)) muss man durchschalten via die Trockenfutteranlage (Fig. 1 (A)). Auf diese Weise kann die Dosierer nur dosieren wenn die Trockenfutteranlage angeschaltet ist.

Der Sensor (Fig. 1 (D)) muss man an die Unterseite von das Rohr montieren, siehe 'Montieren von der Sensor'.

Installierung von die RVS-12Plus und RVS-24Plus auf ein Trockenfutterförderrohr

Die Dosierer muss man unter das Rohr installieren. Zum Beispiel auf ein Plateau unter das Rohr. So dass der Dosierausgang genau oben das Rohr kommt (Fig. 2 und Fig. 5). Man muss in die Oberseite von das Rohr (Fig. 5 (A)) ein Öffnung bohren, so dass der Dosierausgang in das Rohr dosieren kann (Fig. 5 (B)). Der Dosierausgang (Fig. 5 (C)) von die Dosierer (Fig. 5 (D)) muss genau oben die Öffnung anschließen. Der Schaltkasten (Fig. 2 (C)) muss man durchschalten via die Trockenfutteranlage (Fig. 2 (A)). Auf diese Weise kann die Dosierer nur dosieren wenn die Trockenfutteranlage angeschaltet ist.

Der Sensor (Fig. 2 (D)) muss man an die Unterseite von das Rohr montieren, siehe 'Montieren von der Sensor'.

Montieren von der Sensor

Der Sensor muss man an die Unterseite von das Trockenfutterförderrohr montieren. Der Sensor misst ob es sicher Futter in das Rohr gibt. Bei Rohrwände von Kunststoff, kan der Sensor durch die Rohrwand messen. Bei Rohrwände von Eisen oder Stahl muss das Rohr angepasst werden.

Installierung und Einstellung von der Sensor, auf ein Rohr von Eisen oder Stahl

Schleif ein Teil (Fig. 3 (B)) aus die Unterseite von das Rohr, Größe ca. 60 x 60 mm. Nehmen Sie ein Stück Kunststoff Rohr (Fig. 4 (B)), Länge ca. 150 mm. Bearbeiten Sie diese so dass diese um das Rohr (Fig. 4 (A)) geklemmt kan werden, und die Öffnung wieder ganz abgedeckt wird.

Montieren Sie der Sensor mit der Bügel (Fig. 4 (D)) auf das Rohr mit Zugband (Fig. 4 (C)), genau unter die Öffnung.

Der Sensor muss man so einstellen, dass:

- wenn es Futter in das Rohr gibt, die Dosierer wird angeschaltet.
- wenn es kein Futter in das Rohr gibt, die Dosierer wird ausgeschaltet.

Diese einstellung muss man machen, durch:

- Einstellung von der Abstand von der Sensor bis das Rohr, mit die Drehringe von der Sensor (Fig. 4 (E)).
- Einstellung von die Empfindlichkeit von der Sensor, mit die Stellschraube an die Unterseite von der Sensor (Fig. 4 (G)).

Die Indikationlampe (Fig. 4 (F)) geht brennen, wenn der Sensor etwas messt.

Testen sie die ganze Anlage, so dass die Dosierer dosiert wenn es Futter in das Rohr gibt. Und nicht dosiert wenn es kein Futter in das Rohr gibt.

Installierung und Einstellung von der Sensor, auf ein Rohr von Kunststoff

Montieren Sie der Sensor mit der Bügel (Fig. 4 (D)) auf das Rohr mit Zugband (Fig. 4 (C)).

Der Sensor muss man so einstellen, dass:

- wenn es Futter in das Rohr gibt, die Dosierer wird angeschaltet.
- wenn es kein Futter in das Rohr gibt, die Dosierer wird ausgeschaltet.

Diese einstellung muss man machen, durch:

- Einstellung von der Abstand von der Sensor bis das Rohr, mit die Drehringe von der Sensor (Fig. 4 (E)).
- Einstellung von die Empfindlichkeit von der Sensor, mit die Stellschraube an die Unterseite von der Sensor (Fig. 4 (G)).

Die Indikationlampe (Fig. 4 (F)) geht brennen, wenn der Sensor etwas messt.

Testen Sie die ganze Anlage, so dass die Dosierer dosiert wenn es Futter in das Rohr gibt. Und nicht dosiert wenn es kein Futter in das Rohr gibt.

Schaltkasten (Elektro-Schema von der Schaltkasten, siehe (Fig. 9))

Der Schaltkasten (und Dosierer) kann an- und ausgeschaltet werden mit der Schalter (Fig. 6 (a)).

Wenn der Schaltkasten angeschaltet ist, geht die Indikationlampe brennen (Fig. 6 (B)).

Die Dosierer kann manuell dosieren, wenn man der 'Manual'-Knopf eindrückt (Fig. 6(C)). Dafür muss man der Sensorstecker aus der Schaltkasten nehmen (Fig. 6(F)). Mit der Drehknopf ist das Dosiervolumen einstellbar (Fig. 6(D)).

Der runde Stecker mit Kabel, welch an der Schaltkasten befestigt ist, muss man in der Kontakt von die Dosierer stecken (Fig. 7 (D)). Wenn der Schaltkasten (und Dosierer) ohne Sensor muss wirken, muss man diese Anpassung machen: Schrauben sie die Vorderseite von der Schaltkasten ab. Man muss ein Brücke machen zwischen Kontakt 3 und 4 (24V und IN), siehe (Fig. 9).

Steuerung von der Schaltkasten kann man machen mit 220V AC. Man muss ein Steckdose (220V) montieren, welche aktiviert via zB. ein Motor oder Futtercomputer. Der Stecker muss man in diese Steckdose stecken. Der Schaltkasten kan dan ohne oder mit Sensor wirken. Ohne Sensor muss man ein Brücke machen zwischen Kontakt 3 und 4 (24V und IN), siehe (Fig. 9).

Steuerung von der Schaltkasten kann man auch machen mit ein extern Kontakt. Dafür kann man Kontakten 1 und 2 (~ und ~) benutzen, siehe (Fig. 9). Die Steuerung auf diese Kontakten kann man machen mit 5-40V AC/DC. Der Stecker von der Schaltkasten muss dann in eine Steckdose (220V) stecken.

Für spannungslose Schaltung, siehe (Fig. 10)).

Installierung von die RVS-12L und RVS-24L in ein Trocken-/ Flüssigfutteranlage

Die Dosierer muss man so installieren, dass die Dosierer direkt in der Tank, in ein Sturzpfeife oder Zufuhrschnecke dosiert. Die Dosierer muss mit 24V an- und ausgeschaltet werden, durch die bestehende Futtercomputer. Dafür muss man ein Kabel (Fig. 8 (C)) von der Futtercomputer (Fig. 8 (A)) direkt nach die Dosierer machen. Dafür kann man der Stecker benutzen, welche in der Kontakt von die Dosierer gesteckt wird (Fig. 7 (D)).

Wenn mit Pulse-Zurückmeldung wird gewirkt, dan muss man ein 2e Kabel zurück machen nach der Futtercomputer (Fig. 8 (D)). Mit diese Kabel wird ein Pulse gegeben an der Futtercomputer, bei jede Umdrehung von die Dosierschnecke.